

Textbeispiel zu fachsprachlichen Herausforderungen

Textbeispiel:

Eurasische Biber sind generalistische Pflanzenfresser und ernähren sich von einer Vielzahl von Ufergehölzen und krautigen Pflanzen. Sie können sich bei der Auswahl ihrer Nahrung aber auch stark spezialisieren. Biber bevorzugen Weiden und Espen, fressen aber auch andere Laubbaumarten wie Ahorn, Erle, Birke und Eiche. Saisonal stehen auch immergrüne Pflanzen wie Kiefern und Tannen auf dem Speiseplan. Biber fällen Bäume, die viel größer sind als sie selbst, fressen aber in erster Linie Zweige, Rinde mit der dazugehörigen Kambiumschicht und Blätter. Eurasische Biber haben eine Darmflora, die bei der Zelluloseverdauung hilft. Das Fällen von Bäumen und Schneiden von Ästen ist im Herbst am stärksten ausgeprägt, kommt aber in allen Jahreszeiten vor.

(Textauszug zum Biber von <https://www.wwf.de/themen-projekte/artenlexikon/biber> (Abruf: 06.12.2023), ohne Bilder aufgrund Einhaltung von Urheberrechten)

Herausforderungen:

- *Eurasisch* - komplexe Beifügung zum Substantiv und Fremdwort
- *generalistische Pflanzenfresser* - komplexe Beifügung zum Substantiv; Fach- & Fremdwörter; Kompositum
- *Ufergehölzen* – Kompositum
- *krautige* - komplexe Beifügung und Fachwort
- *Sie, ihrer* – Verweisform
- *der Auswahl ihrer Nahrung* - Nominalisierung, Verweisform, Genitiv, Fachwort
- *fressen aber auch andere Laubbaumarten wie Ahorn, Erle, Birke und Eiche* – Nebensatz
- *Laubbaumarten* - Kompositum, Fachwort
- *immergrüne* - Kompositum, Fachwort
- *die viel größer sind als sie selbst* – Nebensatz
- *auf* – Präposition
- *mit der dazugehörigen Kambiumschicht* - komplexe Beifügung zum Substantiv, Fach- und Fremdwort, Komposita
- *Darmflora* – Kompositum
- *die bei der Zelluloseverdauung hilft* - Nebensatz mit Kompositum und Fach- bzw. Fremdwort
- *das Fällen* – Nominalisierung
- *Das Fällen von Bäumen und Schneiden von Ästen ist im Herbst am stärksten ausgeprägt, kommt aber in allen Jahreszeiten vor.* - Passiv, Nebensatz
- *in* - Präposition